

主な内容

[ 2・3面]



特集 年間相談件数5,000件 あなたのビジネスを 全力でサポートします!

芸術の秋 4・5面 さあ!イベントへ出かけよう!



#### 国際アート・カルチャー都市としま

「東アジア文化都市2019豊島」

令和元年(2019年)9月1日発行

発行:豊島区

編集:政策経営部広報課 〒171-8422

豊島区南池袋2-45-1 ☎3981-1111(代表)

ホームページ http://www.city.toshima.lg.jp/

東アジア

文化都市

2019 豊島

# 年間相談件数5,000件 あなたのビジネスを全力でサポートします! 略まで、それぞれの課題に合わせて専門相談 関生活産業課商エグループ四4566-2742

Facebookでも

おすすめ商品を

紹介中

としまビジネスサポートセンター(以下としまビジサポ)は平成22年度に誕生し、今年10 年目を迎えました。区内中小企業のサポート窓口として、起業や資金の相談から経営戦 略まで、それぞれの課題に合わせて専門相談員によるきめ細やかな支援を行っています。

# 「売上拡大相談」のサポートに密着!

売上に悩んでいる方へ、アイデアのブラッシュアップや新商品・サービスの構築、営業戦略(ターゲット選定・コンセ プトづくり・PR方法)など、ビジネスコーディネーターがサポートします! 支援の方法と利用者の声を聞いてきました。

## (有)足立屋煎豆店

☎3957-6428 (長崎4-7-17)

創業70年、東長崎駅近くの長崎十字 会に店を構え、現在3代目。煎豆や 黒豆、せんべいなどを販売。



▲店頭の炭火でせんべいを焼く横田さん夫妻。オリ ジナルせんべいのイラストや文字は妻の倫子さんが1 枚1枚丁寧に描きあげています。

老舗の味を守りつつ、 型にはまらない店主の 豊富なアイデアと チャレンジ精神。



店舗以外の販売場所を増やすため、卸売用の小分け パックを作製。近所の居酒屋や美容院のレジ横などに 置いてもらい、地域の方においしさを知ってもらおう!

#### アイデアのブラッシュアップ〈

イラストやメッセージを書いたオリジナルせんべいは季節感 もあってカラフル。ギフト用に包装などを工夫してアピール!





#### \利用者の声/代表取締役 横田徹男さん



ビジネスコーディネーター

相談に来られた方のお話をじっくり伺っていると、必ず「すごい!」と驚くポイントが出てきます。 それがその方ならではの「強み」です。まずは今ある「強み」に気づき、それに少しのアイデアを加 えることで、その「強み」は大きなセールスポイントになると思います。その「強み」を活かしていけ るように、課題解決に向けた具体的な提案をし、継続的にサポートしていきます。売上拡大に悩 んでいる方、まずはご相談ください。一緒にチャレンジしていきましょう!

#### (株)サニフット

0120-324-523 (南大塚2-42-6信友大塚ビル3階)

外反母趾やリウマチなどで悩む方に 義肢装具士の採型による、健康保険 適用のメディカルオーダー靴を製作。

▼義肢装具士の山﨑さん(左)。どんな足でも快適 に歩けるぴったりの靴を作ります。



\利用者の声/代表取締役 堀口 富美子さん

としまビジサポでは現状を分析するだけではなく、新事業のターゲットの

提案や売り込み先の選定までサポートしていただき、正直、無料でここま で対応してもらえると思っていませんでした。売上を拡大するための分か

らなかった道筋がはっきりしました。今までの実績を活かしつつ、ターゲッ

トを絞った新しい事業を提案してもらい、今ある会社の「強み」に着目した

アドバイスがいただけるので、自分たちでは気づかなかった新しい引き出





#### コンセプトづくり

足に悩みを抱えた方向けのオーダー メイド靴の製作へ事業を拡大。

#### ターゲット設定

営業や商談などアクティブに動き回る経営者にターゲットを 限定。「プレジデントシューズ」と名付けて、足に合うだけ でなく、おしゃれさもアピール。



#### PR方法〈

ウェブデザイナーに依頼して、 ホームページも見やすく改善!



としまビジサポ関連イベント

「外国人旅行者おもてなしセミナー基本編」 9月10日火) 午後2時30分~5時

区役所本庁舎8階会議室

第2回ビジサポ勉強会

「個人事業主→法人化のメリット」

9月18日冰 午後6~8時 区役所本庁舎5階会議室

第2回ビジサポセミナー (都主催)

自分の代で何か変えたいと思い、いろいろとアイデアを出してみるものの、それをどう行動に移していいか 分からずにいました。そこで区のセミナーに参加したときに、としまビジサポについて知り、相談を始めまし た。個人でお店をやっていると、ほかの方からの情報や意見をもらう機会がなかなかないので、ビジネスコ ーディネーターさんの市場分析やアドバイスは参考になります。自分たちだけで考えていたアイデアが実 際に広がっていくと、新しいことにチャレンジしていこうという前向きな気持ちになります。

# 5つの相談メニュー

金融機関などから派遣されている相談員や区の専門相談員、税理士、社会保険労務士など

起業資金やビジネスプラン構築、 起業計画書作成アドバイスなど。 ◇日時…月~金曜日 午前9時30分~午後4時30分

### 2 売上拡大相談

営業戦略、ターゲット選定、マッチングなど(内容により専門家を派遣)。 ◇日時…月・水・金曜日 午前9時~午後4時

#### 資金相談

融資あっせん、返済方法などに関する相談。 ◇日時…月~金曜日 午前9時30分~午後4時30分



## 様々な専門スタッフが

お待ちしております /



# どんな相談も丁寧に伺い、解決策を提案し でいきます。何度でも無料で相談できます。

## 4 経理・税務相談

財務診断、経理会計、税務署などへの届出などに関する相談。 ◇日時…水曜日 午後1~4時

#### 5 労務相談

雇用契約、労働条件、労務管理や保険などに関する相談。 ◇日時…水曜日(隔週) 午後1~4時

しが増えた気がします。

電話で予約してください。 ご要望を伺い、相談日時をお伝えします。

## としまビジネスサポートセンター☎5992-7022

受付…月~金曜日 午前9時30分~午後4時30分(祝日、年末年始を除く) 区役所本庁舎7階 詳細はホームページ thttp://toshima-biz.com参照。



#### ブログ&Facebook更新中!



プログ ~ Support Diary ~

としまビジネスサポートブックができました!



支援内容をコンパクトなB5サイズにまとめました。区役所本庁舎7階としまビジ

サポ窓口のほか、図書館などで配布しています。ぜひご活用ください。

としまビジネス サホート センター Facebook



サクラーヌBiz Facebook



#### 第3回ビジサポセミナー 「飲食店経営者のための集客アップセミナー」

10月7日(月) 午後2~4時 区役所本庁舎5階会議室

#### 第3回としまフェス

~女性起業家応援イベント~ 12月12日休)午前10時~午後6時30分 としまセンタースクエア(区役所本庁舎1階)

申込みなどの詳細はとしまビジサポホームページ参照。

# TOSHIMA EVENT

# さあ!イベント へ出かけよう!

この秋、区内各地でたくさんの芸術・文化イベントが行われます。その中でも新しくオープ ンする施設での公演や、まちの様々な場所で上演する舞台芸術などを厳選して紹介します。 芸術の秋はジモトのイベントで盛り上がろう!

申込み方法やプログラムなどの詳細は、各公式ホームページをご覧ください。

## \多彩な舞台芸術が東京に集結!



# 東京芸術祭2019

池袋エリアを中心に開催する東京芸術祭。今年は「出会う。 変わる。世界。」をテーマに掲げ、新たに「東京芸術祭ワール ドコンペティション」が始動するなど、多彩なラインアップで みなさまをお待ちしています。

間東京芸術祭実行委員会事務局 **☎**050-1746-0996 (平日午前10時~午後6時)

■https://tokyofestival.jp/2019/





#### 吾輩は猫である ピックアップ

10月19日(土)~29日(火) 午後5時30分から ※21日(月)は休演 東京芸術劇場 劇場前広場

夏目漱石の「吾輩は猫である」を下敷きに、総勢80名近い出演 者とともに気鋭の演出家/ノゾエ征爾が挑みます。



※東京芸術祭2019は東アジア文化都市2019豊島と連携して開催します。

## \人と都市から始まる舞台芸術祭/



## フェスティバル/トーキョー 19

フェスティバル/トーキョー(F/T)は、演劇、ダンス、音楽、美術、 映像などの芸術作品を、池袋エリアを拠点に、上演・実施して いる舞台芸術祭です。劇場のみならず、まちの様々な場所で作 品を発表します。

間フェスティバル/トーキョー実行委員会事務局 ☎5961-5202

Thttps://www.festival-tokyo.jp/



## とックアップ 移動祝祭商店街

10月5日(土)、6日(日) 第1部「みちゆき」午前11時から 区内商店街 第2部「まちまち」午後3時から TRÁMパル大塚 ※両日とも予約不要。参加無料。

舞台美術家が手がける山車で練り歩きやパフォーマンス。商店 街の過去、現在、未来へのビジョンを詰め込み、身近にあって も知ることのなかった暮らしやコミュニティとの出会いを運びま す!パフォーマンスデザイン…セノ派(舞台美術家コレクティブ)



※フェスティバル/トーキョー19は東京芸術祭2019の一環として開催します。

# 秋のプログラム特集!/東アジア文化都市2019豊島

日本・中国・韓国の文化交流事業「東アジア文化都市」。

「舞台芸術」「マンガ・アニメ」「祭事・芸能」の3分野のディレクターが企画する新規事業を紹介します。 





#### 舞台芸術

## Oeshiki Project

ツアーパフォーマンス《BEAT》

10月16日(水)~ 18日(金)

受付…西池袋公園、解散…雑司ヶ谷鬼子母神堂周辺

江戸時代から続く「御会式」の太鼓の音やリズムに着目したツアー パフォーマンス。参加者は地図や目印を頼りに、市民パフォーマーを探し出し、様々な街角で同時多発的 に太鼓のセッション・即興ライブパフォーマンスを繰り広げながら御会式へ合流。ツアーパフォーマンスに 参加する方、街中で目撃する方、どちらも御会式を新たな視点で体験できます。

## アトカル・マジカル学園 アート体験支援型託児 アートサポート児童館



10月30日(水)・31日(木)、11月2日(土)・3日(祝)

「子育て中の親のアート鑑賞」と「子どものアート 体験」を両立させたアート体験支援型託児プロ グラム。古着やボタンなど様々な廃材を素材に、 自由な発想でものづくりを楽しむ「クリエイティ ブリユース」ワークショップをはじめ、多彩な内 容のプログラムを展開します。

### Bridges to Babylon **―**ブリッジズ・トゥ・バビロン*―*

11月20日(水)~ 23日(祝)

芸術文化劇場(東京建物 Brillia HALL)

人気ダンスカンパニー「コンドルズ」を主宰し、新しい 形の盆踊り大会『にゅ~盆踊り』を考案した振付家・ダ ンサーの近藤良平氏。近藤氏が構成・映像・振付を 手がける新作ダンス公演を、東京建物 Brillia HALL こけら落としシリーズとして上演。「祝祭」をテーマに 音楽と映像も駆使して熱い芸術の秋を届けます。



#### マハーバーラタ~ナラ王の冒険~ ---東アジア文化都市2019豊島バージョン ----



#### 11月23日祝 池袋西口公園 野外劇場

古代インドの国民的大叙事詩のなかで最も美 しいロマンスといわれる『ナラ王物語』を絢爛 新たに創作・上演。俳優たちの動きと重厚な 語り、演奏が三位一体となった天上の祝祭を、 360度の大パノラマ舞台にて繰り広げます。

## マンガ・アニメ

### マンガ・アニメ区役所

国際マンガ・アニメ祭

としまセンタースクエア(区役所本庁舎1階) ほか

マンガ・アニメ文化の未来をつくる国際フェスティバ

ル。各分野を牽引する国内外のゲストを招くカンフ

アレンスや基調講演で知見を共有しながらマンガ・

アニメの未来を考察。また、新しい作品や表現の可

能性を生み出すプ

レ企画「マンガミラ

イハッカソン」「アニ

メーテッドラーニン

グ」を開催。

Reiwa Toshima

略称IMART(アイマート)

11月15日(金)~ 17日(日)

11月24日(日)まで

区役所本庁舎4階 まるごとミュージアム

区役所本庁舎を会場にマンガ・アニメに関する展示を実施。 「マンガのマンガ展」では、マンガ家やマンガ自体を題材にし た作品を特集し、複製原画などの展示を通して作品の魅力 を解説。「日本・中国・韓国のマンガ・アニメ作家たち」では、 各作家によるアニメーション作品も鑑賞できます。

# 「出張マンガのマンガ展」

11月24日(日)まで 午前10時~午後10時 (南池袋2-15-5)

を特別に実施します。



# inジュンク堂書店池袋本店

ジュンク堂書店 池袋本店 の展示や展示作家によるトーク



## 大田楽 いけぶくろ絵巻

第31回 民俗芸能 in としま

区内や、姉妹・友好・交流都市の各地域に根ざし、

世代から世代へ大切に守り受け継がれてきた無形

民俗文化財である民俗芸能を上演。若い踊り手が

躍動する「獅子舞」や、心に染み入る笛や太鼓のお

囃子などを披露するほか、伝統を受け継ぎ、未来

へつなぐ担い手たちの憩いもインタビュー。民俗芸

芸術文化劇場(東京建物 Brillia HALL)

能の魅力とその奥深さを伝えます。

11月4日(振休)



#### 11月10日(日) 芸術文化劇場 (東京建物 Brillia HALL)

平安時代から室町時代にかけて日 本中で大流行し、忽然と消えた芸 能"田楽"を、今日的に再生し、 創作された「大田楽」。華やかな 衣裳、雅な音楽、躍動的な舞が 織り成す大田楽が、見る者をいに しえの世界に誘う圧巻のパフォー マンス。クリエイティブカンパニー NAKEDが空間演出で華を添える スペシャル版。

「Bridges to Babylon」および「大田楽いけぶくろ絵巻」は東京芸術祭2019の一環として開催します。





## 子育てママ☆パパ応援カーニバル 2019





9月6日金・7日生)午前10時~午後5時(入退場自由) 池袋サンシャインシティ文化会館3階展示ホール C(東池袋 3-1-4)

「子育てをもっと楽しく!|をコンセプトに、ベビー・キッズ向け、ママ・パパ向け、 ファミリー向けの商品やサービスが一堂に集まる入場無料の子育で応援イベ ント。企業ブースや楽しいステージイベントが盛りだくさん!



としま健康チャレンジ!対象事業 健 消費生活講座

「親子で体験!稲刈り体験教室」

10月5日仕) 午前10時~午後4時 西武秩父駅集合・解散



秩父市太田で生産者の思いや工夫を聞き、稲刈りを通して米への理解を

◇区内在住、在勤、在学の方※小学生は保護者同伴◇50名

第47回豊島区消費生活展

- 目はがきかファクス(①住所、②電話番号、③参加者全員の氏名<フリガナ>、 ④年齢を記入)で9月10日(消印有効)までに消費生活グループ■5992-7024へ※応募者多数の場合は抽選。
- 間当グループ☎4566-2416

## 9月1日に私立認可保育所を 新規開設しました

施設に関する詳細情報は、区のホームページでもお知らせしています。 ●基本保育時間…午前7時15分~午後6時15分※延長保育は午後7 時15分まで。

●**0歳児クラス…8**週経過児から

保育所名(所在	地) 運営法人	、定員	0歳	1歳	2歳	3歳	4歳	5歳	延長保育 定員
Nicot東長崎 (南長崎5-33-7	, 3階) (株)ポピンス	ズ 32	6	8	9	9	(	)	定員なし

※次年度以降4・5歳児の受け入れ枠拡大予定。 間保育課保育計画グループ☎4566-2490

#### 認可保育施設入園申込説明会

10月6日(日) 午前の部・・・午前10時30分~正午、午後の部・・・午後 2時30分~4時 としまセンタースクエア(区役所本庁舎1階)

- ◇入園の申込み方法が分からない方向けの説明会。
- 説明動画は区ホームページでも配信予定。 用当日直接会場へ。
- 間保育課入園グループ☎3981-2140

## としまDOKI★DOKI防災フェス

10月20日 午前9時30分~午後1時 第1会場…総合体育場 第2会場…朋有小学校

~SDGsを知っていますか~ 9月20日金 午前10時~午後5時 としまセンタースクエア(区役所本庁舎1階)

「考えよう!つくる責任・つかう責任」

- ●ミニ講演会「もしも!のための いつもの備え」 …午前11時から
- ●漫才「見破れますか?詐欺の手口のあれやこれ」…午後0時30分から ●としまる体操···午前11時45分から(梅)、午後1時から(竹)、午後2時から(松)

※レベルが徐々に上がります! 「SDGs」ってなに?なんでリ ターナブルびんが地球にや さしいの?そんな疑問をわ かりやすく解説!ほかにも

震災の対策や、フードドラ イブ、エネルギー問題など 暮らしに役立つ情報が満載 です。宮城県と遊佐町の新 鮮野菜、区内障害者福祉 施設のパンやクッキーの販 売もあり!お気軽にお立ち 間生活産業課 寄りください。

用当日直接会場へ。



防災を楽しんで学べる体験 型ブースや消防・警察・自 製カレーほか、親子や友人 と一緒に参加できる体感型 脱出防災アトラクションを初 開催!また東アジア文化都市 2019 豊島ブースやオリン ピック・パラリンピックブー スも出展!防災、スポーツ、 文化と区の魅力を盛り込んだ DOKI★DOKIする防災フェ スにぜひご来場ください! ◇体感型脱出防災アトラク ションは小学3年生以下は要 保護者同伴。



■体感型脱出防災アトラクションは、9月21日午前10時から申 込みフォームIIIhttp://escape-at.com/?p=4315から申込み(右 記2次元コードから読み取りも可)。そのほかは当日直接会場へ。 間防災危機管理課地域防災グループ☎4566-2572

豊島区役所 〒171-8422 豊島区南池袋2-45-1 ホームページ http://www.city.toshima.lg.jp/



# "里親"という 新しい家族の

親の病気や死亡、虐待などの理由で、 親元で暮らすことができない子どもたちがいます。 そうした子どもたちを家庭に迎え入れ、 成長をサポートしていくのが里親制度です。

養子緣組里親

養子縁組を行うことによ

り、養親として子どもを

養育する里親です。

#### 「としまの里親プロジェクト(通称:里プロ)」 を進めています

区には社会的養育を必要とする子どもが約120人いますが、 里親家庭のもとで生活している子どもは僅か2割程度です。 まだまだ少ない里親家庭。里親制度の普及のために、相談 会やイベントなど様々な取組みを進めています。



●里親家庭を増やす!…子どもたちが生まれたこの地で 生活できるよう、区内に里親家庭を増やします。

●里親家庭を支える!…里親家庭が暮らしやすいまちを 目指します。

#### 知っていますか?里親制度のこと

養育家庭体験発表会 ◇養育家庭の里親の方が家庭の 様子を語ります。

9月26日休 午後2~4時 としまセンタースクエア (区役所本庁舎1階)

特別展示"里親について" 9月1~28日 中央図書館

用いずれも当日直接会場へ。

#### **間**里親の申請·登録

東京都児童相談センター☎5937-2316

子育て支援課児童相談所設置準備グループ☎4566-2488 東部子ども家庭支援センター☎5980-5275



養育里親

養子縁組を目的とせずに、

18歳までの子どもが自立

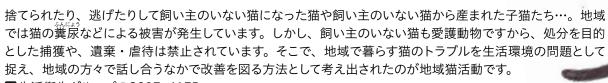
したり、生まれ育った家庭

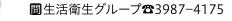
に戻ったりするまでの一定

期間、養育する里親です。

# 地域で取り組むとは

#### ~飼い主のいない猫と地域との共生を目指して~





このほかに祖父母などの親族による「親族里親」や、「短期条件

付き養育里親」「レスパイト限定里親」など様々な制度があります。

## 9月20~26日までは動物愛護週間です

#### 「地域猫活動」の 3つのルールと効果

区内約3分の1のエリアで、39ある「地域協議会」が 町会の了承のもとで地域猫活動に取り組んでいます。

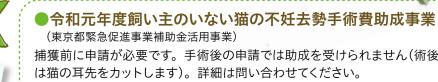
> 池袋保健所窓口で地域猫活動のパンフレットを配布 しています(英・中・韓の3言語版もあります)。



- 決まった時間と場所で餌を与え、 食べ終わったら速やかに片付ける
- ●猫用トイレを設置し、排泄物を 清掃する
- ●飼い主のいない猫を増やさない ための不妊去勢手術をする



- ●ゴミを漁ることが少なくなる ●地域の美化に貢献する
- ※ 餌を置いたままにするとカラスやハクビシンの 餌となるので注意しましょう。また、餌場は近 隣の迷惑とならないよう配慮をお願いします。



区分	申請者	要件	助成額 (1頭あたり)
一般申請	自宅付近で、地域猫活動の3つのルールに基づき、飼い主のいない猫の管理を行っている区民の方(地域協議会の活動が優先)	<ul><li>別世帯の区民が申請者の 活動に協力していること。</li><li>助成は年度で6頭まで(ただし予算の範囲内)。</li><li>初めて申請する方は、申請前に地域猫活動講習会を受講してください。</li></ul>	不妊手術(メス) …上限20,000円 去勢手術(オス) …上限10,000円 麻酔のみ(手術しなかった場合) …上限3,000円 ※協力病院で
地域協議会申請	地域協議会代表者	地域協議会エリア内	実施

#### ●地域猫活動講習会

地域猫活動を知ってもらうための 習会を毎月、開催しています。

	日付	時間			
講	9月4日(水)	午後3時30分~4時			
	9月17日(火)	午前10時~10時30分			
<u></u> 今提…油垈仔健所議台					

#### 飼い主のいない猫との共生を目指して ~始めよう地域猫活動~

10月30日(水) 午後5時から(午後4時30分開場) あうるすぽっと

◇映画上映…『ルドルフとイッパイアッテナ』、パネル ディスカッション…(公財)神奈川県動物愛護協会常務 理事/黒澤 泰氏ほか◇250名 申当日直接会場へ※先着順

#### 猫を飼っている方へのお願い

①室内で飼いましょう…上下運動ができるよう家具の上などにも上がれる工夫をし、専用 のトイレ、つめとぎなどを用意することや、不妊去勢手術を実施することが屋内飼育を成 功させるコツです。

②名札やマイクロチップをつけるようにしましょう…飼い主のいない猫になってしまうこと を防ぎます。

❸不妊去勢手術をしましょう…発情期の鳴き声やマーキングによる強い臭気も防げます。 ④万が一の際の預け先を考えましょう…飼い主にはペットが寿命を迎えるまで適切に 飼育する「終生飼養」の責任があります。急な入院など突然の出来事があっても飼い猫 の世話ができるよう準備をしておきましょう。





問問い合わせ先 申申込み先 ■ホームページ ■Eメール ■スファクス ▼ フリーダイヤル 保保育あり ※費用の記載がない事業は無料です

7

## 10月に池袋保健所が移転します

区民の健康づくりの拠点として、包括的な子育て支援、健康危機管理機能 を拡充し、より充実した施設として生まれ変わります。

間地域保健課移転計画グループ☎3987-4203



#### 現保健所

住所…東池袋1-20-9

#### 移転先

住所…東池袋4-42-16 ※休日診療所等も含め、電話番号に変更はございません。

#### ●移転の日程 10月12日(土)~14日(祝)

池袋保健所は造幣局跡地(東池袋4-42-16) に移転します。連休明け10月15日(火) から新しい庁舎で業務を開始します。なお、 令和6年度には、南池袋二丁目C地区に本 移転する計画です。



#### 休日診療のご案内

移転を行う3連休中の休日診療所、歯科診療所及び薬局での診療などは以下 のとおりです

#### ①休日診療(内科・小児科):池袋休日診療所 ☎3982-0198

診療所の場所	10月12日(土)	13日(日)	14日(祝)
旧保健所(6階)	午後5時~9時30分	午前9時~午後9時30分	お休み
での診療	1 2013 0130033	113323 1123230073	05 11.05

- ※1 長崎休日診療所(長崎2-27-18、☎3959-3385)は通常通り13日、14日(午 前9時~午後4時30分)に診療を行います。ただし、土曜日、土日祝日の準夜 間(午後5時~9時30分)の診療はありません。
- ※2 10月19日(土)から新保健所内の「池袋休日診療所」で診療を開始します。

#### ②休日診療(歯科):あぜりあ歯科診療所 ☎5985-5577

診療所の場所	10月12日生	13⊟(⊟)	14日祝
旧保健所(6階) での診療	診療の 設定なし	午前9時~午後4時30分※1	午前9時~午後4時30分※1

- ※1 当日電話で予約が必要です。
- ※2 歯科休日応急診療は、あぜりあ歯科診療所のみで実施しています。
- ※3 10月20日旧から新保健所内の「あぜりあ歯科診療所」で休日応急診療を開始し

#### ⑤障害者歯科診療:あぜりあ歯科診療所 ☎3987-2425

診療所の場所	10月12日(土)	13日(日)	14日祝
旧保健所(6階)	午後1時30分~4時30分(予約制)	診療の	診療の
での診療		設定なし	設定なし

- ※1 障害者歯科診療は、木曜日の午前中(午前9時30分~午後0時30分)と土曜 日の午後(午後1時30分~4時30分)に、あぜりあ歯科診療所で実施しています。
- ※2 障害者歯科診療は10月17日(水)から新保健所内の「あぜりあ歯科診療所」で診 療を開始します。

#### 

診療所の場所	10月12日(土)	13日(日)	14日(祝
旧保健所(1階) での診療	午前9時~午後9時40分	午前9時~午後9時40分	お休み

※ 池袋あうる薬局は10月15日火から新保健所内で調剤を開始します。

#### アジア最大級の国際コンテンツ見本市

## Japan Content Showcase 2019(TIFFCOM·TIAF)開催!

#### 10月22日(火)~24日(木)

サンシャインシティ コンベンションセンター







"Japan Content Showcase 2019"は、映像・音楽・アニメーションの国際見本市を集約し、コンテンツ の垣根を越えたアジアを代表するコンテンツマーケットです。池袋では東京国際映画祭併設マーケットの 「TIFFCOM」、アニメーション関連が中心の「東京国際アニメ祭(TIAF)」を開催します。

国内外のコンテンツ関連企業・団体などが集まり、40を超える国と地域から著名な映画監督、プロデュー サー、バイヤー、メディア関係者などが訪れ、会場だけでなく豊島区がさらに国際色豊かなまちに変貌します。 **聞**https://www.jcs.tokyo/ja **間**(公財)ユニジャパン**☎**6226−3020



## 中池袋公園リニューアルオープン

# 9月15日オープン!

約1年の改修工事を経て、中池 袋公園はHareza池袋の前庭空 間としていよいよりニューアル オープン(※)します。

※9月15日午後1時の開園セレモニー 後に一般開放します。

間公園緑地課公園計画グループ

**☎**4566-2697





- エメの聖地・池袋 | の発信拠点として、公園内にアニ メカフェ(10月24日オープン)を<mark>設置し、アニメと連携し</mark> たフード・ドリンクなどを販売します。
- ◀これまでの砂地の舗装からフラットな石張り舗装となり、 様々なイベントに対応できるオープンスペースに生まれ変